

FEBRUARY 2026	БОЖЕСТВЕННІ ЛІТУРГІЇ	~	DIVINE LITURGIES	~	REQUEST:
Sun. Feb. 01st	SUNDAY OF PRODIGAL SON ~ НЕДІЛЯ БЛУДНОГО СИНА Tryphon, Mrt. ~ Трифона, мч. (1 Кор. 6,12-20 / Лк. 15,11-32)				
09:30 AM	Recitation of the Rosary ~ Молитва на Вервиці				
10:00 AM	God bless our Parishioners / Peace in Ukraine and in the World				
Mon. Feb. 02nd	ENCOUNTER ~ СТРИТЕННЯ (Єв. 7,7-17 / Лк. 2,22-40)				
10:00 AM	Divine Liturgy				
06:00 PM	Divine Liturgy				
Tue. Feb. 03rd	Simeon & Anna ~ Симеона й Анни (Єв. 9,11-14 / Лк. 2,25-38)				
07:30 AM	Divine Liturgy				
Wed. Feb. 04th	Isidore, Ven. ~ Исидоа, преп. (1 Ів. 3,21 – 4,6 / Мр. 14,43 – 15,1)				
030 07:30 AM	God's blessing and good health for Lauren & Thomas Raczynsky E. Raczynsky				
Thu. Feb. 05th	Agatha, Mrt. ~ Агафії, мч. (1 Ів. 4,20 – 5,21 / Мр. 15,1-15)				
07:30 AM	Divine Liturgy				
Fri. Feb. 06th	Bukolus, V-Bish. ~ Вукола, свят. (2 Ів. 1,1-13 / Мр. 15,22-25.33-41)				
07:30 AM	Divine Liturgy				
Sat. Feb. 07th	Parthenius, Ven. ~ Партенія, преп. (1 Кор. 10,23-28 / Лк. 21,18-19.25-27.33-36)				
10:00 AM	Divine Liturgy				
029 05:00 PM	† Anna Bajko D. & O. Bajko				
Sun. Feb. 08th	MEAT-FARE SUNDAY~М'ЯСОПУСНА НЕДІЛЯ Theodore, sold., G-Mrt. ~ Теодора Страт., вмч. (1 Кор. 8,8 – 9,2 / Мт. 25,31-46)				
09:30 AM	Recitation of the Rosary ~ Молитва на Вервиці				
10:00 AM	God bless our Parishioners / Peace in Ukraine and in the World				

Main Lamp:
Altar of the Pantocrator:
Altar of the B.V.M:

Неділя: 10:00 ран.	Sunday: 10:00 am
Субота: 10:00 ран. і 5:00 веч. (англомовна)	Saturday: 10:00 am & 5:00 pm (English)
Будні (Пн-Пт): 7:30 ран.	Weekdays (Mon-Fri): 7:30 am.
Свята: 10:00 ран. і 6:00 веч.	Holy Days: 10:00 am & 6:00 pm.

Confessions: before the Divine Liturgy or by appointment ~ **Сповідь:** перед Св. Літургією або за домовленістю
Baptisms: by appointment with the pastor ~ **Хрещення:** за домовленістю з парохом
Weddings: arrangements made with the pastor 6 mon. in advance ~ **Вінчання:** просимо зголоситися за 6 міс.
Visiting the Sick: please notify the office about loved ones in the hospital / nursing home
Відвідини хворих: просимо повідомити нас про недужих нашої парафії
Funerals: please contact the pastor before making arrangements with the funeral home
Похорон: просимо зв'язатися з парохом перш, ніж домовлятися із похоронним домом

МНОГАЯ ЛИТА AND HAPPY FEBRUARY B-day TO: Daria Bajko, Michael Вус, Vera Chomanczuk, Maria, N. Drobenko, Maria J. Drobenko, Olga Fediv, Sandy Fedynak, Peter Lytwyn, Oksana Krupa, Yuriy Miovkanych, Olha Miovkanych, Katherine Mychajluk, Halyna Nabesnyu, Michael O'Brien, Irene Petrylak, Halyna Popivniak, Eva Swituszak, Oksana Wolowacz

ЛЮТИЙ: ЗА ДІТЕЙ, ЯКІ СТРАЖДАЮТЬ НА НЕВИЛКОВНІ ХВОРОБИ: Помолімося, щоб діти, які страждають на невилковні хвороби, та їхні родини отримали необхідну медичну допомогу та підтримку, не втрачаючи сили та надії.

FEBRUARY: FOR CHILDREN WITH INCURABLE DISEASES. Let us pray that children suffering from incurable diseases and their families receive the necessary medical care and support, never losing strength and hope.

ОГОЛОШЕННЯ ~ 01^{го} Лютого, 2026 року

- 1) Висловлюємо щире подяку всім, хто спричинився до організації та проведення ювілею 25-ліття священства о. Йосафата. Воднораз дякуємо всім парафіянам та гостям за участь у святі, незважаючи на негоду. Хай Господь сторицею всіх винагородить і щедро благословить!
- 3) Для кращого пізнання Біблії як Слова Божого до людини ми створили Біблійний гурток: Lectio Divina – молитовне читання Святого Письма. Зустрічі проводимо он-лайн кожної середи о 8:00 вечора. Просимо зголошуватися до о. Йосафата: giosafatkoval@icloud.com – потрібно вказати ім'я, номер телефона та email.
- 3) Просимо подавати намірення на Службу Богу впродовж року за ваших близьких. Будь ласка, скористайтеся конвертами, які знаходяться у притворі храму. Просто заповніть їх і покладіть до кошика для пожертв. Дякуємо, що полегшуєте нашу працю.
- 4) **Річний звіт Ваших датків** на церкву для податків за 2025 р. можна отримати в церковній канцелярії. Прохання попередньо задзвонити і замовити.
- 5) **2 лютого – у Празник Стрітєння – будемо посвячувати свічки.**
- 6) 16 лютого починається **ВЕЛИКИЙ ПІСТ**. Вже приймаємо замовлення на Сорокоусти.
- 7) **Спадщина.** Готуючи свій заповіт, будь ласка, розгляньте можливість зробити пожертву для Української Католицької Церкви Святого Хреста. Ваша щедрість допомагає зберігати нашу віру та передавати нашу духовну спадщину майбутнім поколінням. Для отримання додаткової інформації, будь ласка, телефонуйте за номером **(718) 932-4060**.
- 8) Ви можете прочитати наш **БЮЛЕТЕНЬ** в інтернеті: www.holycrossukrainian.org

ANNOUNCEMENTS ~ February 01st, 2026

- 1) We express our sincere gratitude to everyone who contributed to the organization and celebration of the 25th anniversary of Father Yosafat's priesthood. At the same time, we thank all parishioners and guests for taking part in the celebration despite the inclement weather. May the Lord reward everyone a hundredfold and grant abundant blessings!
- 2) We kindly ask you to submit intentions for the Divine Liturgy throughout the year for your loved ones. Please use the envelopes located in the vestibule of the church. Simply fill them out and place them in the collection basket. Thank you for making our work easier.
- 3) **An annual report of your church contributions** for taxes for 2025 can be obtained from the church office. Please call and order in advance.
- 3) **On February 2, for the Feast of the Presentation of the Lord, we will bless candles.**
- 4) On February 16, the **GREAT LENT** begins. We are now accepting requests for Sorokousty.
- 5) **Leave a lasting legacy.** When preparing your Will, please consider a gift to Holy Cross Ukrainian Catholic Church. Your generosity helps preserve our faith and pass our spiritual heritage to future generations. For more information, please call **(718) 932-4060**.
- 6) You can read our **BULLETIN** on our website: www.holycrossukrainian.org

WEEKLY SUNDAY COLLECTION: JANUARY 25th ~ CHURCH: \$ 800.00; FOR UKRAINE: \$ 556.00

Молімся за МИР В УКРАЇНІ ТА У СВІТІ!

Пізнаймо, браття, таїнства силу: Предобрий Отець зустрічає й цілує блудного сина, що від гріхів повернувся до батьківського дому, і привертає відзнаку попереднього достоїнства. Він влаштовує у світлиці таїнственний бенкет, заколовши теля вгодоване, щоб ми удостоїлися життя з людинолюбним Отцем, Який жертвує, і з славною Жертвою – Спасителем душ наших. (Стихира Вечірні Блудного Сина).

O faithful, let us discover the power of the divine mystery: The prodigal son came back from his sin and returned to his father's house; in his loving kindness his father came out to meet him and kisses him. He restored him to the glory of his house and prepared a mystical banquet on high. He killed the fatted calf so that we may share in his joy: the joy of the Father who offers with love; and the joy of the Lamb Who gives Himself for us; for He is Christ, the Savior of our souls (Stichera of Vespers of the Prodigal Son).